

Distr.: General
6 December 2011
Arabic
Original: English

الجمعية العامة



الدورة السادسة والستون
البند ١٥٨ من جدول الأعمال
تمويل بعثة الأمم المتحدة للإدارة
المؤقتة في كوسوفو

أداء ميزانية بعثة الأمم المتحدة للإدارة المؤقتة في كوسوفو للفترة من
١ تموز/يوليه ٢٠١٠ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١١

تقرير الأمين العام

المحتويات

الصفحة

٥	أولا - مقدمة
٥	ثانيا - أداء الولاية
٥	ألف - لمحة عامة
٦	باء - تنفيذ الميزانية
٨	جيم - مبادرات دعم البعثة
٨	دال - الشراكات والتنسيق مع الفريق القطري والبعثات المتكاملة
٩	هاء - أطر الميزنة القائمة على النتائج



٢٨	.....	ثالثا - أداء الموارد
٢٨	.....	ألف - الموارد المالية
٣٠	.....	باء - معلومات موجزة عن عمليات إعادة التوزيع عبر المجموعات
٣١	.....	جيم - نمط الإنفاق الشهري
٣٢	.....	دال - الإيرادات والتسويات الأخرى
٣٢	.....	رابعا - تحليل الفروق
٣٦	.....	خامسا - الإجراءات اللذان يُطلب إلى الجمعية العامة اتخاذهما

موجز

ربط مجموع إنفاق بعثة الأمم المتحدة للإدارة المؤقتة في كوسوفو للفترة من ١ تموز/يوليه ٢٠١٠ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١١ بهدف البعثة من خلال عدد من أطر الميزنة القائمة على النتائج والتي صُنفت حسب عنصرين هما العنصر الفني وعنصر الدعم.

أداء الموارد المالية

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة. تمتد سنة الميزانية من ١ تموز/يوليه ٢٠١٠ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١١)

الفئة	المبلغ المخصص	التفقات	الفرق	
			المبلغ	النسبة المئوية ^(أ)
الأفراد العسكريون وأفراد الشرطة	٨٠٤,٧	١٠٦٠,٥	(٢٥٥,٨)	(٣١,٨)
الأفراد المدنيين	٣٥٦٥٠,٧	٣٣٤٣١,٦	٢٢١٩,١	٦,٢
التكاليف التشغيلية	١١٤١٩,٠	١٣٣٧٤,٩	(١٩٥٥,٩)	(١٧,١)
إجمالي الاحتياجات	٤٧٨٧٤,٤	٤٧٨٦٧,٠	٧,٤	-
الإيرادات المتأتية من الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين	٤٥٥٨,١	٤٦٠٥,١	(٤٧,٠)	(١,٠)
صافي الاحتياجات	٤٣٣١٦,٣	٤٣٢٦١,٩	٥٤,٤	٠,١
الترعات العينية (المدرجة في الميزانية)	-	-	-	-
مجموع الاحتياجات	٤٧٨٧٤,٤	٤٧٨٦٧,٠	٧,٤	-

(أ) الرمز “-” يدل على الصفر أو أقل من ٠,١ في المائة.

أداء الموارد البشرية من حيث شغل الوظائف

الفئة	المعتمدة ^(أ)	الفعالية (متوسط)	معدل الشغور (النسبة المئوية) ^(ب)
المراقبون العسكريون	٨	٨	-
شرطة الأمم المتحدة	٨	٨	-
الموظفون الدوليون	١٦٦	١٤٣	١٣,٩
الموظفون الوطنيون	٢٤٠	٢٣٤	٢,٥
متطوعو الأمم المتحدة	٢٨	٢٥	١٠,٧
الوظائف المؤقتة ^(ج)			
الموظفون الوطنيون	١	١	-

- (أ) يمثل أعلى مستوى للقوام المأذون به.
- (ب) استنادا إلى القوام الشهري لشغل الوظائف والقوام الشهري المعتمد.
- (ج) ممولة في إطار المساعدة المؤقتة العامة.
- ويرد في الفرع الخامس من هذا التقرير الإجراءات اللذان يطلب إلى الجمعية العامة اتخاذهما.

أولا - مقدمة

١ - وردت الميزانية اللازمة لتغطية تكاليف بعثة الأمم المتحدة للإدارة المؤقتة في كوسوفو للفترة الممتدة من ١ تموز/يوليه ٢٠١٠ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١١ في تقرير الأمين العام المؤرخ ٩ شباط/فبراير ٢٠١٠ (A/64/661) وبلغ إجماليها ٤٨ ٣٥٧ ٩٠٠ دولار (صافيها ٨٠٠ ٧٩٩ ٤٣ دولار). وغطت هذه الميزانية نفقات ٨ مراقبين عسكريين، و ٨ أفراد من الشرطة، و ١٦٦ موظفا دوليا، و ٢٤١ من الموظفين الوطنيين من بينهم ١١ موظفا وطنيا من الفئة الفنية، ووظيفة واحدة مؤقتة لموظف وطني من فئة الخدمات العامة، و ٢٨ متطوعاً من متطوعي الأمم المتحدة.

٢ - وقد أوصت اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية، في تقريرها المؤرخ ٩ نيسان/أبريل ٢٠١٠، بأن تعتمد الجمعية العامة مبلغاً إجماليه ٤٨ ٣٥٧ ٩٠٠ دولار للإنفاق على البعثة خلال الفترة من ١ تموز/يوليه ٢٠١٠ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١١ (A/64/660/Add.6، الفقرة ٣٣).

٣ - واعتمدت الجمعية العامة، بموجب قرارها ٦٤/٢٧٩، مبلغاً إجماليه ٤٧ ٨٧٤ ٤٠٠ دولار (صافيه ٤٣ ٣١٦ ٣٠٠ دولار) للإنفاق على البعثة في الفترة من ١ تموز/يوليه ٢٠١٠ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١١. وقسم مجموع الاعتمادات على الدول الأعضاء.

ثانيا - أداء الولاية

ألف - لمحة عامة

- ٤ - حدد مجلس الأمن ولاية البعثة في قراره ١٢٤٤ (١٩٩٩).
- ٥ - والولاية المسندة إلى البعثة هي مساعدة مجلس الأمن على تحقيق هدف عام يتمثل في كفالة الظروف المواتية لكي يعيش جميع سكان كوسوفو في سلام حياة طبيعية والعمل على تعزيز الاستقرار والازدهار في غربي البلقان.
- ٦ - وفي إطار هذا الهدف العام، أسهمت البعثة، خلال الفترة المشمولة بالتقرير، في تحقيق عدد من الإنجازات من خلال تنفيذ النواتج الرئيسية ذات الصلة، على النحو المبين في الأطر الواردة أدناه، وقد صُنفت هذه النتائج حسب عنصرين هما العنصر الفني وعنصر الدعم، كما يظهر في الميزانية ذات الصلة.
- ٧ - ويقيم هذا التقرير الأداء الفعلي قياساً بأطر الميزنة المقررة القائمة على النتائج والواردة في ميزانية الفترة ٢٠١٠/٢٠١١. ويقارن تقرير الأداء، بوجه خاص، مؤشرات الإنجاز

الفعلية، أي مدى ما وصل إليه التقدم الفعلي خلال الفترة المعنية مقابل الإنجازات المتوقعة، مع مؤشرات الإنجاز المقررة، ويقارن النواتج التي أنجزت فعلا مع النواتج المقررة.

باء - تنفيذ الميزانية

٨ - وتمثل مجموع الإنفاق في الفترة ٢٠١١/٢٠١٠ في مبلغ إجماليه ٤٧ ٨٦٧ ٠٠٠ دولار (صافيه ٤٣ ٢٦١ ٩٠٠ دولار) مقارنة بالموارد المعتمدة بموجب أحكام قرار الجمعية العامة ٢٧٩/٦٤ للإنفاق على البعثة خلال تلك الفترة، والبالغ إجماليها ٤٧ ٨٧٤ ٤٠٠ دولار (صافيه ٤٣ ٣١٦ ٣٠٠ دولار).

٩ - وخلال فترة الميزانية، واصلت البعثة التركيز على الهدف العام المتمثل في تعزيز الاستقرار والرخاء الإقليميين. وقد قدمت الدعم لمصالحة الطوائف في كوسوفو عن طريق التيسير اليومي للحوار بين المستويين الإقليمي والبلدي، وبين ممثلي الطوائف الإثنية على المستوى المحلي؛ وقامت بتيسير الحوار والتعاون بين بريشتينا وبلغراد في المجالات ذات الأهمية العملية المشتركة ولا سيما مسألة المفقودين والإرث الثقافي؛ وأحرزت تقدما في عودة اللاجئين والمشردين داخليا وتحقيق استقرارهم.

١٠ - ومع أن معدل عودة اللاجئين والمشردين داخليا انخفض عام ٢٠١١، عملت البعثة مع السلطات المحلية والإقليمية وأصحاب المصلحة الدوليين من أجل لفت الانتباه إلى الحالة الأمنية في عدد من مواقع العودة وفي المناطق المأهولة بالأقليات، وكذلك إلى غياب التنمية الاجتماعية والاقتصادية. وفي ما يتعلق بالعديد من المسائل التي أثارها البعثة، تولى كل من السلطات المحلية والشركاء الدوليين المتابعة بواسطة إجراءات علاجية شملت تيسير المزيد من دوريات الشرطة، والتحقيق في الدعاوى الجنائية، وتيسير إمدادات الأدوية واللوازم المدرسية، ومنع تهريب سائقي المركبات التي تحمل لوحات أصدرتها السلطات الصربية، ومنع المصادرة غير الشرعية للممتلكات.

١١ - وخلال الفترة المشمولة بالتقرير، لوحظ إحراز تقدم على وجه الخصوص في ما يتعلق بالتيسير. فخلال الاتصالات المتكررة التي قامت بها البعثة مع سلطات كوسوفو ومع منظمي المنتديات الدولية والإقليمية، نجحت البعثة في الوساطة لمشاركة مؤسسات كوسوفو وتشجيع اتخاذ موقف براغماتي بشأنها. وأتاح ذلك مواصلة إدراج كوسوفو في العمليات الدولية والإقليمية واستمرار مشاركتها فيها، ويشمل ذلك مجالات التعاون الاقتصادي، والشؤون الدينية والثقافية، وحقوق الإنسان والأنشطة الأخرى التي تكتسب أهمية أساسية لتحقيق التنمية والاستقرار في المدى الطويل. وقد حضرت مؤسسات كوسوفو أكثر من ٩٠ في المائة من الاجتماعات التي دُعيت إليها والتي استلزمت تيسيرا من البعثة.

١٢ - ومن أبرز ما حققته البعثة من إنجازات في ما يتعلق بالتيسير إقناع سلطات كوسوفو بالعمل مجدداً مع اتفاق التجارة الحرة لأوروبا الوسطى، من خلال التشديد على سبلات الانسحاب الفعلي لكوسوفو من اجتماعاته. وفي خريف عام ٢٠١٠، وقع وزير التجارة والصناعة في كوسوفو، مع البعثة، على القرارات الوزارية المتبقية للجنة المشتركة لاتفاق التجارة الحرة لأوروبا الوسطى، مما كفل التزام مؤسسات كوسوفو ببعض قرارات هذا الاتفاق. بما في ذلك الوساطة كإجراء لتسوية النزاعات، وأتاح دخول هذه القرارات حيز النفاذ رسمياً. وعلاوة على ذلك، عملت البعثة بنشاط مع سلطات كوسوفو لضمان بداية مثمرة لعام ٢٠١١ حين ترأست البعثة وكوسوفو اتفاق التجارة الحرة لأوروبا الوسطى.

١٣ - ووفقاً لقرار الجمعية العامة ٢٩٨/٦٤، شهدت الفترة المشمولة بالتقرير أيضاً بداية حوار تولى الاتحاد الأوروبي تيسيره بين بريشتينا وبلغراد في آذار/مارس ٢٠١١. وشاركت البعثة في فرقة العمل المعنية بالدعم التقني التابعة للاتحاد الأوروبي التي أعدت العملية التي قادها الاتحاد الأوروبي، وقدمت الدعم في ما يتعلق بالمعلومات الوقائية والإحاطات استناداً إلى خبرتها الطويلة في كوسوفو. وبحلول أواخر حزيران/يونيه ٢٠١١، كانت قد عُقدت أربعة اجتماعات عامة وكذلك الكثير من الاتصالات التحضيرية واجتماعات العمل. ومن المواضيع التي نوقشت السجل المدني، وقود السجل العقاري، والكهرباء، والاتصالات السلكية واللاسلكية، وحرية تنقل الأشخاص، والأختام الجمركية، وقبول الشهادات.

١٤ - ومع أن الموارد المالية المعتمدة للبعثة قد استخدمت بالكامل خلال الفترة المشمولة بالتقرير، شهدت البعثة عدداً من الفروق بين فئات الإنفاق. وعُزِي انخفاض الاحتياجات عن تلك المدرجة في الميزانية من الموظفين الدوليين أساساً إلى انخفاض المتوسط الفعلي لمضاعف تسوية مقر العمل في منطقة البعثة خلال الفترة المشمولة بالتقرير مقارنة بتسوية مقر العمل المعمول بها وقت إعداد الميزانية. وقوبلت جزئياً الموارد التي لم تستخدم استخداماً كافياً من الموظفين الدوليين بما يلي: (أ) النفقات الإضافية المتصلة بالموظفين الوطنيين نظراً إلى مستويات الرتب المشغولة فعلياً لموظفي فئة الخدمات العامة الوطنية، التي كانت أعلى مما هو مدرج في الميزانية، ومعدل الشغور الفعلي الأقل مما هو مدرج في الميزانية، والعلاوة في جدول المرتبات التي بدأ مفعولها في شباط/فبراير ٢٠١١؛ (ب) ونفقات تسوية مختلف أنواع المطالبات؛ (ج) وأنشطة السفر الإضافي التي دعت الحاجة إليها لدعم ولاية البعثة وهيكل الدعم؛ (د) وبناء مستودع؛ (هـ) ومشاركةفرادى المتعاقدين لتغطية مختلف المهام داخل البعثة؛ (و) وشراء معدات لتحديث البنية التحتية لتكنولوجيا المعلومات.

جيم - مبادرات دعم البعثة

١٥ - خلال الفترة المشمولة بالتقرير، تابعت البعثة تنفيذ خطة دعم البعثة للعام الثاني على التوالي بهدف تحقيق المكاسب الناتجة عن زيادة الكفاءة وخفض تكاليف الدعم. ولتلك الغاية، أبرمت عقوداً للاستعانة بمصادر خارجية من أجل توفير خدمات الأمن والتنظيف وبعض خدمات صيانة المرافق ونفذت هذه العقود، وباشرت مشروعاً تجريبياً للاستعانة بمصادر خارجية من أجل توفير خدمات صيانة المركبات. وشيدت البعثة مستودعاً موحداً داخل مجمع المقر الرئيسي في بريشتينا، أتاح لها توحيد ورش أقسام الإمدادات والهندسة والنقل ومستودعاتها وإخلاء مرافق الدعم. وتمت تسوية جميع المطالبات المعترف بها في ما يتعلق باستخدام البعثة للمرافق في كوسوفو، بما في ذلك المؤسسات الجماعية.

١٦ - وفي حزيران/يونيه ٢٠١١، بلغت البعثة المرحلة ٤ من تنفيذ خطة دعم البعثة. ومنذ بدء تنفيذ هذه الخطة في كانون الثاني/يناير ٢٠١٠، شملت الإنجازات ما يلي: (أ) دمج الأقسام وتوفير التدريب المتعدد التخصصات للموظفين الذي كان له أثر إيجابي على أداء الخدمات مثل تحقيق نسبة ٩٨ في المائة من الامتثال لمؤشرات الأداء الرئيسية لإدارة الأصول؛ (ب) وتسوية المطالبات التي لم يبت فيها بعد؛ (ج) وتعزيز القدرة على أداء مجموعة أوسع من المهام المتعلقة بصيانة المرافق وتحقيق المزيد من المرونة عن طريق الاستعانة بمصادر خارجية لتوفير الخدمات؛ (د) وتحقيق وفورات في التكاليف متأتية من إخلاء مرافق الدعم عن طريق نقلها إلى مقر البعثة.

١٧ - ونفذت البعثة تنفيذاً تاماً توصيات مجلس مراجعي الحسابات بشأن الأصول قيد الشطب والتصرف، والتحقق المادي من الأصول وفروقتها، ومعدلات المخزونات والأصول الفائضة.

دال - الشراكات والتنسيق مع الفريق القطري والبعثات المتكاملة

١٨ - خلال الفترة المشمولة بالتقرير، صاغت البعثة وفريق الأمم المتحدة في كوسوفو، الذي يتألف من وكالات منظومة الأمم المتحدة، إطاراً استراتيجياً للأمم المتحدة في كوسوفو يحدد الأولويات المشتركة بغية تعزيز التعاون وتحقيق القدر الأكبر من الأثر لجهود الأمم المتحدة في كوسوفو في منطقة البعثة. ويتمثل الهدف العام في دعم إرساء مجتمع مستقر وشامل في كوسوفو يكون مندمجاً بشكل راسخ في أوروبا.

١٩ - وأحرز تقدم في مجال تنفيذ هذا الإطار الاستراتيجي بما في ذلك: (أ) اكتمال إعداد صلاحيات الأفرقة العاملة والاتفاق على طرائق عملها، بما في ذلك البعثة وفريق الأمم المتحدة في كوسوفو ومنظمة الأمن والتعاون في أوروبا، بغية تحسين التنسيق في المسائل ذات الأولوية؛ (ب) والنجاح في تيسير تقديم كوسوفو للتقارير إلى آليات حقوق الإنسان؛ (ج) والاتفاق على إجراء تقييم مشترك في كل من البلديات لمرافق المجتمعات المحلية والعائدين؛ (د) وتقاسم البعثة وفريق الأمم المتحدة في كوسوفو للعقود من أجل تحسين فعالية التكليف.

٢٠ - وفي إطار قرار مجلس الأمن ١٢٤٤ (١٩٩٩)، ظلت بعثة الاتحاد الأوروبي المعنية بسيادة القانون في كوسوفو تضطلع بمسؤولياتها في مجال سيادة القانون، واستمرت منظمة الأمن والتعاون في أوروبا بأداء دورها في مجال بناء المؤسسات، ووفرت القوة الأمنية الدولية في كوسوفو الوجود الأمني العسكري الدولي. وتبادلت هذه الكيانات بانتظام المعلومات مع البعثة ونسقت معها تنسيقاً فعالاً على المستويين التشغيلي والاستراتيجي.

هاء - أطر الميزنة القائمة على النتائج

العنصر ١: العنصر الفني

٢١ - خلال الفترة المشمولة بالتقرير، ركّز العنصر الفني للبعثة على الاندماج السلمي لجميع الطوائف في كوسوفو. وقام العنصر الفني برصد التطورات السياسية والأمنية والطائفية التي تؤثر على العلاقات بين الجماعات الإثنية وعلى الاستقرار في كوسوفو والمنطقة دون الإقليمية والإبلاغ عنها. وأحرز تقدم في تيسير وتسوية القضايا القائمة بين الطوائف وتلك التي تؤثر على العائدين والأقليات على الصعيد المحلي. وشمل ذلك تسوية المشكلات المتعلقة بالاتصالات، وإعادة إمداد عدد من القرى الصربية الكوسوفية والقرى ذات الأعراق المختلطة بالكهرباء والمياه، وتحسين النظم الأمنية من خلال تسيير دوريات شرطية إضافية، والتغلب على معارضة عودة المشردين داخلياً وتسوية التوترات بين العائدين والطوائف المستقبلية.

٢٢ - وقامت البعثة أيضاً بتيسير ترتيبات تكفل مشاركة كوسوفو في الاتفاقات والاجتماعات الدولية والإقليمية، وتيسير الحوار بين بريشتينا وبلغراد بشأن المسائل العملية، بما في ذلك الأشخاص المفقودون وقضايا التراث الثقافي. ولوحظ إحراز تقدم بوجه خاص في مجال التعاون الإقليمي نتيجة لمهام التمثيل الخارجي التي تضطلع بها البعثة.

الإنجاز المتوقع ١-١: المصالحة والاندماج بين جميع الطوائف في كوسوفو

مؤشرات الإنجاز المقررة	مؤشرات الإنجاز الفعلية
تخفيض عدد حالات العنف الخطيرة بين الجماعات الإثنية في كوسوفو (٢٠٠٨/٢٠٠٩: ١٣٦؛ ٢٠٠٩/٢٠١٠: ١٧٣؛ ٢٠١١/٢٠١٠: ١١١)	قامت البعثة بجمع معلومات والتحقق من صحتها والإبلاغ عنها فيما يتصل بـ ١٢٧ حادثاً خطيراً أصاب طوائف الأقليات. ويمثل ذلك انخفاضاً قدره ٤٦ حالة مقارنة بالفترة السابقة المشمولة بالتقرير
الحفاظ على عدد البلديات التي تكون فيها العودة المستدامة (٢٠٠٨/٢٠٠٩: ٣٠؛ ٢٠١٠/٢٠١١: ٢٦؛ ٢٠١١/٢٠١٢: ٣٣)	جمعت البعثة معلومات عن هذه المسألة دون أن تكون قادرة دائماً على التحقق بصورة واضحة من الطابع الطائفي للعنف. وفيما يتصل بهذا المؤشر، ثبت أن التمييز بين الجرائم ذات الدافع الإثني والجرائم ذات الدافع غير الإثني التي تقع ضحيتها طوائف الأقليات أصعب مما هو متوقع
زيادة العدد الإجمالي للحالات التي بت فيها بالنسبة للأشخاص المفقودين في كوسوفو (٢٠٠٨/٢٠٠٩: ١٦٧؛ ٢٠١٠/٢٠١١: ٢٤٠؛ ٢٠١١/٢٠١٢: ٣٦٠)	شهدت ٣١ بلدية درجات متنوعة من حالات العودة المستدامة. ويمثل ذلك زيادة مقارنة بالفترة السابقة المشمولة بالتقرير
زيادة إمكانية استفادة الطوائف من الخدمات العامة بكوسوفو، لا سيما من خلال توزيع بطاقات الهوية (٢٠٠٨/٢٠٠٩: ٤٠٠؛ ٢٠١٠/٢٠١١: ٧٠٠؛ ٢٠١١/٢٠١٢: ٩٠٠)	يرجع عدم وجود حالات عودة مستدامة في باقي البلديات بصفة جزئية إلى انخفاض أعداد المشردين من تلك البلديات وانخفاض مستوى الاهتمام بالعودة الذي أعرب عنه المشردون داخلياً
	بلغ عدد الأشخاص المفقودين الذين تم التعرف عليهم والحالات التي أغلقت ملفاتها ٣٥ حالة، وهو ما يرفع المجموع التراكمي إلى ٢٧٥ حالة. ولم ينجز الهدف المدرج في الميزانية للحالات التي بت فيها والمحدد بـ ٧٣ حالة نظراً لأن البت في حالات المفقودين استغرق وقتاً أطول من المتوقع بسبب تسييس المسألة ونقص الأدلة السليمة
	أنجز. ووفقاً لسلطات كوسوفو، فإن عدد صرب كوسوفو الذين حصلوا على بطاقات الهوية الكوسوفية التي صدرت لأول مرة في ١٠ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١١ بلغ ٣٦ ٠٥٩ بحلول نهاية حزيران/يونيه ٢٠١١، بزيادة قدرها ١٥ ٥٥٤ شخصاً
	وكانت الأعداد التراكمية الفعلية كالتالي: ٢٠٠٨/٢٠٠٩: ٤٢٠؛ ٢٠٠٩/٢٠١٠: ٥٠٥؛ ٢٠١٠/٢٠١١: ٥٥٩

النواتج المقررة	النواتج المنجزة (العدد أو نعم/لا) ملاحظات	
تقديم تقارير فصلية إلى المجتمع الدولي، بما في ذلك الدول الأعضاء والمفوضية الأوروبية، بالتنسيق مع وكالات الأمم المتحدة في كوسوفو ومنظمة الأمن والتعاون في أوروبا وبعثة الاتحاد الأوروبي، عن حصول طوائف كوسوفو على الخدمات العامة	٤	قدمت البعثة إسهامات عن الموضوع في التقارير الأربعة التي وجهها الأمين العام إلى مجلس الأمن
تقارير فصلية يقدمها الأمين العام إلى مجلس الأمن عن التطورات السياسية والأمنية والطائفية التي تؤثر على العلاقات بين الجماعات الإثنية وعلى الاستقرار في كوسوفو والمنطقة دون الإقليمية	٤	قدمت البعثة إسهامات عن الموضوع في التقارير الأربعة التي وجهها الأمين العام إلى مجلس الأمن
تقديم تقارير أسبوعية إلى المجتمع الدولي، بما في ذلك الدول الأعضاء ومنظمة الأمن والتعاون في أوروبا والمفوضية الأوروبية، عن حقوق طوائف كوسوفو في حرية التعبير الاجتماعي والثقافي والديني، بما في ذلك حضور الاحتفالات والوصول إلى المواقع ذات الصلة، وكذلك عن التطورات السياسية	١٠٤	أبلغت البعثة عن التطورات السياسية في ٥٢ تقريراً أسبوعياً وأبلغت عن التطورات في طوائف كوسوفو، في ٥٢ تقريراً أسبوعياً آخر. وأثارت التقارير القضايا الأكثر جوهرية بالنسبة لحياة الطوائف اليومية واستقرارها بغرض التوعية وتحفيز التدابير العلاجية من قبل فريق الأمم المتحدة في كوسوفو، ومنظمة الأمن والتعاون في أوروبا، وبعثة الاتحاد الأوروبي، والقوة الأمنية الدولية في كوسوفو، وفي حالات كثيرة سلطات كوسوفو
تقديم تقارير أسبوعية إلى المجتمع الدولي، بما في ذلك الدول الأعضاء ومنظمة الأمن والتعاون في أوروبا والمفوضية الأوروبية، عن تدابير الرصد التي تتخذها السلطات في كوسوفو لزيادة مشاركة وتمثيل طوائف الأقليات في الهياكل الإدارية المحلية	٥٢	وُزعت تقارير أسبوعية على بقية وكالات الأمم المتحدة. وساعدت التقارير فريق الأمم المتحدة في كوسوفو في التعرف على الطوائف المستهدفة بمشاريع تشغيل أبناء الأقليات وإدراج الدخول
تقديم تقارير فصلية إلى المجتمع الدولي، بما في ذلك الدول الأعضاء ومنظمة الأمن والتعاون في أوروبا والمفوضية الأوروبية، تشمل جميع	٤	قدمت البعثة إسهامات عن الموضوع في التقارير الأربعة التي وجهها الأمين العام إلى مجلس الأمن

النواتج المنجزة (العدد أو نعم/لا) ملاحظات	النواتج المقررة
<p>يتم الاتصال أسبوعيا، من خلال الاجتماعات والمراسلات، بالأطراف المعنية، بما في ذلك اليونسكو، ومجلس أوروبا، والكنيسة الأرثوذكسية الصربية، وسلطات كوسوفو خلال الفترة المشمولة بالتقرير، أتمت اليونسكو مشروعين، وكان العمل جاريا في تنفيذ ثلاثة مشاريع، بينما كانت ثلاثة مشاريع أخرى قيد البحث. وأتمت لجنة تنفيذ أعمال التعمير التي يقودها مجلس أوروبا ثلاثة مشاريع، وجرى العمل في تنفيذ مشروع واحد. وبالنسبة لثمانية عشر موقعا أخرى كان مجلس أوروبا يسعى للحصول على تمويل لإتمام عملية التعمير</p>	<p>البلديات وتعلق بما تقدمه من دعم إلى عملية العودة، بما في ذلك المساعدة المالية الموزعة بالعدل على جميع الطوائف</p> <p>الاتصال المنتظم فضلا عن التيسير والوساطة مع أصحاب المصلحة، بما في ذلك منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة (اليونسكو) ومجلس أوروبا والكنيسة الأرثوذكسية الصربية وسلطات كوسوفو، لحماية ٤٤ موقعا تراثيا ثقافيا ودينيا وإعادة بناء ٣٥ موقعا دينيا متضررا</p>
<p>يتم التيسير يوميا على نطاق واسع من المواضيع على الصعيد الإقليمي وعلى صعيد البلديات. وعقد زهاء ٢٠٠ ١ اجتماع في البلديات الشمالية الثلاث وفي إدارة البعثة بميتروفيتشا خلال فترة التقرير. واجتمعت البعثة أسبوعيا مع سلطات البلديات، وشرطة كوسوفو وقوة كوسوفو في اجتماعات معنية بالأمن، ومع ممثلين من كل طائفة من طوائف الأقليات. وعقدت اجتماعات إضافية مخصصة متى نشأت الحاجة إليها بسبب الحالة الأمنية أو السياسية السائدة</p>	<p>التيسير اليومي للأنشطة التي تتيح التواصل والمصالحة بين الطوائف التي تعيش في البلديات الشمالية الثلاث، وتعزيز الاستقرار السياسي والأمن</p>
<p>يجري الاتصال، بوجه عام عدة مرات أسبوعيا، بوزارتي المالية والاقتصاد في كوسوفو، وإدارات الحكم المحلي، والعائدين والطوائف، بشأن المسائل المتعلقة بالميزانية والعائدين، إضافة إلى</p>	<p>تيسير الاتصال بين سلطات بريشتينا وسلطات البلديات الشمالية الثلاث فيما يتعلق بتوفير الدعم للميزانية والخدمات العامة وحصول الأقليات الإثنية على تلك الخدمات</p>

مشاريع البنية التحتية وغيرها. وتوسطت البعثة في إجراء الاتصالات بين السلطات البلدية لمنطقة ميتروفيتشا وبريشيتينا بشكل منتظم. كما يسرت البعثة الترتيبات اللوجستية والإجرائية عن طريق توفير النقل، وتنظيم زيارات الاتصال، والسعي للحصول على توقيعات من قادة البلديات الصربية بشأن الميزانيات والمشاريع وموضوعات أخرى

نقلت البعثة وجهات نظر بعثة الاتحاد الأوروبي في المجالات موضع الاهتمام إلى المسؤولين عن البلديات الشمالية الثلاث نظرا للقبول الجزئي فقط ببعثة الاتحاد الأوروبي. واستخدمت البعثة مساعيها الحميدة لتيسير الاجتماعات بين بعثة الاتحاد الأوروبي والسلطات البلدية، ورتبت لنقاشات مع القادة البلديين لتشجيع التعاون الكامل مع بعثة الاتحاد الأوروبي. وفي شمال ميتروفيتشا، كانت بعثة الاتحاد الأوروبي حاضرة بكثرة في الاجتماعات الأمنية وعقدت البعثة أيضا ١٣٥ اجتماعا مع النظراء من شرطة بعثة الاتحاد الأوروبي بشأن المسائل المتعلقة بالأمن والمهام المتبقية للبعثة فيما يتعلق بحكم القانون. كما عقدت البعثة ٣٥ اجتماعا مع النظراء من شرطة بعثة الاتحاد الأوروبي المكلفين بالعمل في منطقة ميتروفيتشا بشأن موضوعات تتعلق بظروف عمل شرطة كوسوفو، والوضع الأمني، والخفارة المجتمعية. وعُقد ثلاثة وثلاثون اجتماعا بهذا الشأن مع ممثلي المجتمع المحلي في شمال كوسوفو خلال الفترة المشمولة بالتقرير وكفلت البعثة تدفق المعلومات بين شرطة بعثة الاتحاد الأوروبي وبعض المجتمعات المحلية، ولا سيما البلديات في شمال كوسوفو، في

نعم

تيسير أنشطة بعثة الاتحاد الأوروبي في شمال كوسوفو مع المسؤولين عن البلديات الشمالية الثلاث لمناقشة المسائل ذات الأهمية العملية في مجالات الشرطة والجمارك والعدل والحدود والتراث الصربي والنقل والبنية التحتية

النواتج المقررة	النواتج المنجزة (العدد أو نعم/لا) ملاحظات	
اتصالات يومية وتبادل للمعلومات بشأن المسائل الأمنية مع قوة كوسوفو وتقديم إسهامات لاستخدامها في التقارير عن الحالة الأمنية، بما في ذلك الحالة في ميتروفيتشا	نعم	الحالات التي لم تكن فيها تلك المجتمعات المحلية مستعدة للقاء بعثة الاتحاد الأوروبي أجريت اتصالات يومية مع قوة كوسوفو، بما في ذلك في الشمال، من خلال وجود البعثة في الميدان. وإضافة إلى ذلك، عُقدت اجتماعات يومية في المقر الإقليمي والبلديات في ميتروفيتشا بشأن الأمن، والحوار بين الجماعات الإثنية، والعائدين، والتمويل المنصف للأقليات، وتنفيذ المشاريع، والوضع السياسي، والتعاون وتبادل المعلومات مع قوة كوسوفو، وبعثة الاتحاد الأوروبي، ومنظمة الأمن والتعاون في أوروبا، وغيرها من المنظمات الدولية
تيسير الحوار بين بلغراد وبريشيتينا من خلال المشاركة والاتصالات الجارية مع لجنة كوسوفو المعنية بالمفقودين واللجنة الدولية للصليب الأحمر بشأن الأنشطة المضطّعة بها في كوسوفو (اجتماعان) ومع اللجنة الحكومية الصربية المعنية بالمفقودين (اجتماعان)	نعم	قامت البعثة بتيسير الحوار بشأن الأشخاص المفقودين بين بلغراد وبريشيتينا من خلال المشاركة فيما يلي: ثلاثة اجتماعات لفريق العمل المعني بالأشخاص المفقودين زيارة مشتركة واحدة لوفدي بريشتينا وبلغراد إلى اللجنة المعنية بالأشخاص المفقودين في قبرص أربعة اجتماعات للجنة حقوق الإنسان والأشخاص المفقودين والشكاوى التابعة لجمعية كوسوفو بشأن مشروع القانون المتعلق بالأشخاص المفقودين اجتماع واحد لفريق العمل الفرعي المعني بقضايا الطب الشرعي اجتماعان مع ممثلي الأسر

النواتج المقررة	النواتج المنجزة (العدد أو نعم/لا) ملاحظات	
إجراء بحث قانوني بشأن ١٢٠ حالة مزعومة لانتهاك حقوق الإنسان أُبلغ عنها للفريق الاستشاري لحقوق الإنسان، ومعالجة تلك الحالات	نعم	اجتماع واحد مع لجنة كوسوفو المعنية بالمفقودين لمناقشة وإقرار تقريرها السنوي لعام ٢٠١٠ و خطة عملها لعام ٢٠١١
إطلاق حملة إعلامية للتوعية وزيادة الفهم فيما يتعلق بحرية الحركة، وحقوق العودة، وحماية طوائف الأقليات، وحقوق الإنسان، بما في ذلك: عقد مؤتمرات صحافية وإصدار بيانات صحافية عند الاقتضاء؛ وإصدار إعلانات على الإنترنت وإعلانات على الراديو بشأن الخدمات العامة؛ وإطلاق حملتين إعلائيتين تتضمنان نشر إعلانات في الصحف وعلى التلفزيون؛ وتشغيل شبكة إذاعية (أوفيليا إف إم) على مدار الساعة طوال الأسبوع؛ وتوزيع ٣٦٢ تقريراً بالعناوين الإخبارية الصباحية و ٢٥٠ من تقارير الرصد في فترة بعد الظهر، عبر البريد الإلكتروني والموقع الشبكي وموقع فيسبوك	نعم	١٢ من إعلانات الخدمة العامة على الإنترنت والراديو ٣٤٥ تقرير رصد للعناوين الصباحية ١٧ مذكرة على وسائل الإعلام وبياناً صحفياً ٢٤٧ تقريراً من تقارير الرصد لفترة ما بعد الظهر إخطار إعلامي واحد ٣٤ مقابلة مع الممثل الخاص للأمين العام، بما في ذلك مقابلات راديو "أوفيليا" التابع للبعثة؛ ومؤتمرات صحافية للصحافيين عند الاقتضاء؛ وإذاعة برامج على راديو "أوفيليا" على مدار الساعة؛ وتوزيع تقارير عبر البريد الإلكتروني والموقع الشبكي وموقع فيسبوك

الإنجاز المتوقع ٢-١: تعزيز تعاون كوسوفو وحوارها مع بلغراد وجيرانها الإقليميين والمنظمات الدولية

مؤشرات الإنجاز المقررة	مؤشرات الإنجاز الفعلية
توقيع بروتوكولات بين البعثة والسلطات الصربية و/أو تبادل رسائل بشأن المفقودين، والطاقة، والاقتصاد، والنقل، والبريد والاتصالات السلكية واللاسلكية، والتراث الثقافي والديني (٢٠٠٨/٢٠٠٩: صفر؛ ٢٠١٠/٢٠١١: (٤)	لا توجد بروتوكولات للتوقيع عليها خلال الفترة المشمولة بالتقرير. ولن توقع البعثة على البروتوكولات باسم كوسوفو إلا إذا وافقت السلطات في بريشتينا على تنفيذ الاتفاقات. غير أن البعثة واصلت تيسير مشاركة كوسوفو في الآليات الإقليمية المتعددة الأطراف بشأن هذه المسائل

مؤشرات الإنجاز المقررة

مؤشرات الإنجاز الفعلية

أنجز. عقد ما مجموعه ٤ اجتماعات رفيعة المستوى خلال الفترة المشمولة بالتقرير التقى ممثلو بلغراد وبريشتينا في أربعة اجتماعات عامة في بروكسيل وفي عدة اتصالات تحضيرية واجتماعات على مستوى العمل كجزء من عملية الحوار التي يتولى تيسيرها الاتحاد الأوروبي. ومن الموضوعات التي نوقشت، بهدف إيجاد حلول عملية للقضايا موضع الاهتمام المشترك، السجل المدني، والسجلات العقارية، والكهرباء، والاتصالات السلكية واللاسلكية، وحرية حركة الأشخاص، والجمارك وقبول الشهادات. وشاركت البعثة في أعمال اللجنة المعنية بتوجيه العملية التي ييسرها الاتحاد الأوروبي

فتح مكتب الاتصال التابع للإنتربول في البعثة ما مجموعه ١٦١٤ قضية خلال الفترة المشمولة بالتقرير، مما أدى إلى مجموع تراكمي يبلغ ١٠٥١٣ قضية ولئن كانت شرطة الأمم المتحدة هي المسؤولة عن مكتب الإنتربول في كوسوفو، فقد اضطلعت شرطة كوسوفو بمزيد من المسؤوليات في التحقيق في القضايا وتقديم المعلومات للإنتربول

أنجز. قامت البعثة بتيسير مشاركة سلطات كوسوفو في ٦١ اجتماعاً، من بينها ٤ اجتماعات لمجلس التعاون الإقليمي؛ واجتماع واحد لمدرسة الإدارة العامة؛ ومناسبة واحدة لتدشين لمبان جديدة. و ٢١ اجتماعاً لجماعة الطاقة؛ و ٦ اجتماعات لمركز النقل لجنوب شرق أوروبا؛ واجتماعان للمنظمة العالمية للأرصاد الجوية؛ واجتماع واحد لمنظمة حلف شمال الأطلسي بشأن تطبيع الطيران في منطقة البلقان؛ واجتماع واحد للجنة منطقة الطيران الأوروبية المشتركة؛ واجتماعان للهيئة الأوروبية المعنية بسلامة الطيران، ومناسبة واحدة بشأن المنتدى الوزاري المشترك بين الاتحاد الأوروبي ودول غربي البلقان حول العدل والشؤون الداخلية؛ ومؤتمر واحد لوزراء العدل لبلدان غربي البلقان؛ واجتماعان للجنة الاستثمار لجنوب

عقد اجتماعات رفيعة المستوى لمناقشة المسائل السياسية موضع الاهتمام المشترك بين بلغراد وبريشتينا (٢٠٠٨/٢٠٠٩: ١٦؛ ٢٠٠٩/٢٠١٠: ١٥؛ ٢٠١١/٢٠١٠: ٢)

زيادة العدد الإجمالي للتحقيقات التي تجريها إدارة شرطة كوسوفو في الجرائم التي أحالتها المنظمة الدولية للشرطة الجنائية (إنتربول) (٢٠٠٨/٢٠٠٩: ٧,١٩٤؛ ٢٠٠٩/٢٠١٠: ٨,٨٩٩؛ ٢٠١١/٢٠١٠: ١١,٠٠٥)

تزيد حكومة/سلطات كوسوفو مشاركتها في المبادرات والاتفاقات الدولية والإقليمية في المجال الاقتصادي عن طريق مواصلة الإدماج والاتصالات مع المبادرات الدولية وعن طريق تيسير الاجتماعات الدولية (٢٠٠٩/٢٠١٠: ٣٥ اجتماعاً؛ ٢٠١٠/٢٠١١: ٤٥ اجتماعاً)

شرق أوروبا؛ ومؤتمر واحد للإنتربول بشأن الجريمة المنظمة؛ ومائدة مستديرة لمنظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي حول إزالة الحواجز الجمركية ومائدة مستديرة واحدة لاتفاق التجارة الحرة لأوروبا الوسطى؛ واجتماع واحد لممثلي منطقة البلقان لمبادرة القوس الديناريكي؛ ومؤتمر واحد لمبادرة القوس الديناريكي؛ ودورة سنوية واحدة للفرقة العاملة المعنية بالتعاون التنظيمي برعاية اللجنة الاقتصادية لأوروبا؛ واجتماع واحد للمبادرة الدولية للشفافية في المعونة؛ واجتماع واحد للجنة الاقتصادية لأوروبا/المكتب الإحصائي للجماعات الأوروبية بشأن تعدادات السكان والمساكن وكانت الأرقام الفعلية للفترة ٢٠١٠/٢٠٠٩ كما يلي: ٥٤ اجتماعاً؛ ٢٠١٠/٢٠١١: ٦١ اجتماعاً

النواتج المقررة	أُنجزت (العدد أو نعم/لا) ملاحظات	
تيسير اجتماعات مع ممثلي بلغراد وبعثة الاتحاد الأوروبي المعنية بسيادة القانون في كوسوفو بشأن تنفيذ الأحكام المتعلقة بالشرطة والمحاكم والجمارك والنقل والهياكل الأساسية والحدود	لا	أقامت بعثة الاتحاد الأوروبي المعنية بسيادة القانون في كوسوفو علاقة مع السلطات في بلغراد ولم تدع الحاجة إلى اللجوء إلى بعثة الأمم المتحدة للإدارة المؤقتة في كوسوفو خلال الفترة المشمولة بالتقرير
تيسير اجتماعين على الأقل مع بلغراد وبريشينا بشأن المفقودين	نعم	قامت البعثة بتيسير الحوار بشأن المفقودين مع بلغراد وبريشينا من خلال المشاركة في زيارة واحدة قام بها وفدا بريشينا وبلغراد بشأن المفقودين إلى اللجنة المعنية بالمفقودين في قبرص واجتماع واحد للفريق العامل المعني بالمسائل المتعلقة بالطب الشرعي، فضلاً عن ٣ اجتماعات للفريق العامل المعني بالمفقودين، المعقودة في بلغراد وبريشينا، (من بينهما جلستا إحاطة لممثلي الأسر)؛ و ٤ اجتماعات للجنة جمعية كوسوفو المعنية بحقوق الإنسان، والمفقودين والالتماسات بشأن مشروع القانون

أنجزت
(العدد أو نعم/لا) ملاحظات

النواتج المقررة

المتعلق بالمفقودين؛ واجتماعان مع ممثلي أسر صرب كوسوفو وألبان كوسوفو؛ واجتماع واحد للجنة كوسوفو المعنية بالمفقودين

استجابة لقرار الجمعية العامة ٢٩٨/٦٤، بدأ حوار في آذار/مارس ٢٠١١ بين بريشتينا وبلغراد، قام الاتحاد الأوروبي بتيسيره. ولم تعقد البعثة الاجتماعات المقررة مع بلغراد إذ كان الحوار الذي يسره الاتحاد الأوروبي يشمل المسائل المتعلقة بالتراث الثقافي والديني

وخلال الفترة المشمولة بالتقرير، أعرب المجلس الأوروبي عن اهتمامه بالاضطلاع بدور قيادي في تيسير الأنشطة المتعلقة بالتراث الثقافي والديني وعقد خمسة اجتماعات

لا

خمسة اجتماعات مع بلغراد بشأن إنشاء آلية لحماية التراث الثقافي والديني في كوسوفو

في كوسوفو، عقد الممثل الخاص للأمين العام ٣٣ اجتماعا مع ممثلي الدول الأعضاء، و ٥٢ اجتماعا مع ممثلي المنظمات الإقليمية و ١٦ اجتماعا مع ممثلي وكالات وصناديق وبرامج الأمم المتحدة، تم خلالها مناقشة التعاون بين بريشتينا وبلغراد. وقدم الممثل الخاص إحاطة أيضا لممثلي نفس الأطراف المعنية في عدة اجتماعات عقدت خارج كوسوفو، في أماكن منها بروكسل وفي مقر الأمم المتحدة بنيويورك

١٠١

خمس جلسات إحاطة مخصصة عقدتها القيادة العليا للبعثة لفائدة الدول الأعضاء والمنظمات الإقليمية ووكالات الأمم المتحدة بشأن التعاون بين بلغراد وبريشتينا

قامت البعثة بتيسير مشاركة سلطات كوسوفو في ٦١ اجتماعا إقليميا على مستويات مختلفة، منها ٤ اجتماعات لمجلس التعاون الإقليمي؛ و ٢١ اجتماعا لجماعة الطاقة؛ و ٦ اجتماعات لمصد النقل لجنوب شرق أوروبا؛ ومؤتمر واحد لوزراء العدل لبلدان غربي البلقان؛ واجتماعان للجنة الاستثمار لجنوب شرق أوروبا؛ ومائدة مستديرة واحدة لمنظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي ومائدة مستديرة واحدة

٦١

تيسير مشاركة سلطات كوسوفو في ٤٥ اجتماعا ثنائيا ومؤتمرات ومبادرات متعددة الأطراف برعاية عدد من المنظمات الإقليمية وآليات التعاون الدولي

أنجزت
(العدد أو نعم/لا) ملاحظات

النواتج المقررة

لاتفاق التجارة الحرة لأوروبا الوسطى حول
الشراء العمومي؛ و ١٠ اجتماعات أخرى لهذا
الاتفاق؛ وعدة اجتماعات أخرى

قامت البعثة بتجهيز الوثائق ذات الصلة في
ما يتعلق بطلبات الحصول على المساعدة
القانونية المتبادلة البالغ عددها ٩٤٣ طلبا
وبإسداء المشورة بشأنها وإعدادها. وكان عدد
الطلبات أقل مما كان متوقعا خلال الفترة
المشمولة بالتقرير

٩٤٣

تجهيز الوثائق والصكوك القانونية ذات الصلة
بـ ١٤٤٠ من طلبات المساعدة القانونية
الدولية، وإسداء المشورة بشأنها وإعدادها،
وذلك عملا بما ينطبق على ذلك من القانونين
الدولي والمحلي والاتفاقات الثنائية المبرمة مع
الدول الأعضاء فيما يتعلق بالبلدان التي
لا تعترف بكوسوفو دولة مستقلة

قامت البعثة بتجهيز ٧١٤ طلبا مقدما من
سكان كوسوفو للحصول على الوثائق المدنية
والأكاديمية لاستخدامها في صربيا والبلدان
الأخرى التي لا تعترف بكوسوفو ومن المنظمات
الدولية. وكان عدد الطلبات أقل مما كان متوقعا
خلال الفترة المشمولة بالتقرير

٧١٤

تجهيز ٩٠٠ من الطلبات والاستفسارات
الواردة من سكان كوسوفو، والبلدان غير
المعترفة بكوسوفو ومكاتب الاتصال بغية قيام
البعثة بمطابقة وتصديق ما يصدر عن كوسوفو
من وثائق للأحوال المدنية وشهادات المعاشات
التقاعدية والوثائق الأكاديمية وما إلى ذلك من
المستندات التي يتعين على المنظمات الدولية
استخدامها في صربيا والبلدان التي لا تعترف
بكوسوفو

واصلت البعثة رصد تنفيذ مذكرات التفاهم
والاتفاقات التي وقعتها البعثة مع الحكومات
والجهات المانحة والمبادرات الدولية ومؤسسات
التمويل الدولية مثل مجلس أوروبا واليونسكو
والاتحاد الأوروبي

نعم

رصد تنفيذ مذكرات التفاهم والاتفاقات التي
وقعتها البعثة مع الحكومات والجهات المانحة
والمبادرات الدولية ومؤسسات التمويل الدولية

خلال الفترة المشمولة بالتقرير، تلقت البعثة
١٤٥ مذكرة من بينها أوامر وقرارات
وإشعارات من الدائرة الخاصة لحكمة كوسوفو
العليا بشأن مسائل ذات صلة بوكالة كوسوفو
الاستعمانية. وأعدت البعثة وأرسلت مذكرات
إلى الدائرة الخاصة بشأن ٧٦ دعوى وحضرت
٢٦ جلسة استماع في الدائرة الخاصة

٧٦

إجراء المفاوضات وإنجاز التسويات المتعلقة
بالمطالبات والدعوى القانونية العالقة الناجمة
عن الأنشطة المرتبطة بوكالة كوسوفو
الاستعمانية

العنصر ٢: الدعم

٢٣ - على النحو المفصل في الإطار الوارد أدناه، قدمت البعثة الدعم اللوجستي والإداري والأمني للبعثة بفعالية وكفاءة لدعم تنفيذ ولايتها من خلال إنجاز النواتج ذات الصلة. وقدمت الدعم لقوام متوسطه ٨ ضباط اتصال عسكري و ٨ ضباط من شرطة الأمم المتحدة وملاك الموظفين الذي يبلغ ١٤٣ موظفا دوليا و ٢٣٥ موظفا وطنيا، فضلا عن ٢٥ من متطوعي الأمم المتحدة. وإضافة إلى ذلك، قام عنصر الدعم بتسوية المطالبات المتعلقة باستعمال الممتلكات فيما يتعلق بالمؤسسات الجماعية والمؤسسات العامة، وأكمل بناء المخزن الموحد ونفذ خطة دعم البعثة بنجاح.

الإنجاز المتوقع ١-٢: تقديم الدعم اللوجستي والإداري والأمني إلى البعثة بفعالية وكفاءة

مؤشرات الإنجاز المقررة	مؤشرات الإنجاز الفعلية
خفض عمليات الصيانة المقررة لأسطول المركبات من عملية صيانة كل ٥ ٠٠٠ كلم إلى كل ١٥ ٠٠٠ كلم	لم يتم تنفيذ خفض عمليات الصيانة المقررة إذ استلمت البعثة مركبات جديدة تقتضي كفالتها الصيانة كل ٥ ٠٠٠ كلم
زيادة أوجه الكفاءة من خلال حصر المهام في مواقع مشتركة والاستعانة بمصادر خارجية في تقديم الخدمات الأمنية	تم إدماج قسم الإمداد في المجمع الرئيسي في بريشتينا ومن المقرر إكمال نقل أقسام الدعم المتبقية ودمجها بحلول نيسان/أبريل ٢٠١٢. وأدت الاستعانة بمصادر خارجية في تقديم الخدمات الأمنية إلى خفض ٣٠ وظيفة
خفض استهلاك المرافق العامة نتيجة لتنفيذ مشاريع التجديد الموفرة للطاقة	أرجئ تنفيذ المشروع الرئيسي الموفر للطاقة وهو تحسين نوعية نوافذ المبنى الرئيسي في مقر البعثة في بريشتينا نتيجة للتأخر في تحديد ملكية المباني. ولم يتسن قياس المشاريع الأخرى الموفرة للطاقة بسبب الفروق في الأحوال الجوية

النواتج المقررة	أنجزت (العدد أو نعم/لا) ملاحظات	تحسين الخدمات
حصر معظم المهام في موقعين رئيسيين في بريشتينا مما يؤدي إلى انخفاض متطلبات إدارة المرافق والاحتياجات اللوجستية وتقليص زمن الاستجابة	نعم	في ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١١، قامت البعثة بتشغيل موقعين رئيسيين داخل بريشتينا، وهما مجمع مقر البعثة ووحدة التصرف في الأصول ومجمع النقل/الإمدادات

النواتج المقررة	أُنجزت (العدد أو نعم/لا) ملاحظات	وتم إخلاء مجمع النقل الرئيسي في ٣١ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٠
تخصيص مقر مشترك لإدارة مواد الهندسة ووحدة الاستلام والتفتيش مما أدى إلى تقليص الوقت الذي تستغرقه جميع عمليات تسليم المواد وإلى زيادة الكفاءة في تجهيزها	نعم	تُخصص مقر مشترك لإدارة مواد الهندسة ووحدة الاستلام والتفتيش. ويجري تجهيز عمليات تسليم المواد بمزيد من الكفاءة
تمديد فترات تغيير الزيت من ٥ ٠٠٠ كلم إلى ١٥ ٠٠٠ كلم، مما أدى إلى خفض عمليات الصيانة المقررة، وهو أمر يمكن تحقيقه بسبب تغيير مواصفات استخدام أسطول المركبات	لا	استلمت البعثة مركبات جديدة تقتضي كفالتها الصيانة كل ٥ ٠٠٠ كلم. وكان تنفيذ هذا الناتج سيؤدي إلى إبطال الكفالة وإلغاء مفعولها

النواتج المقررة	أُنجزت (العدد أو نعم/لا) ملاحظات	الأفراد العسكريون وأفراد الشرطة والموظفون المدنيون
تمركز عناصر متوسط قوامها ٨ مراقبين عسكريين و ٦ أفراد من شرطة الأمم المتحدة وتناوبهم وإعادتهم إلى أوطانهم	نعم	تقديم الخدمات الإدارية المقابلة لقوام متوسطه ٨ ضباط اتصال عسكري و ٨ أفراد من شرطة الأمم المتحدة
إدارة شؤون ما متوسطه ٤٣٥ موظفا مدنيا، من بينهم ١٦٦ موظفا دوليا، و ٢٤١ موظفا وطنيا، و ٢٨ من متطوعي الأمم المتحدة	نعم	تقديم الخدمات الإدارية المقابلة لما متوسطه ٤٠٣ موظفين مدنيين، من بينهم ١٤٣ موظفا دوليا، و ٢٣٥ موظفا وطنيا، و ٢٥ من متطوعي الأمم المتحدة
تنفيذ برنامج للسلوك والانضباط يشمل جميع الأفراد العسكريين وأفراد الشرطة والموظفين المدنيين، بما في ذلك التدريب والوقاية والرصد والإجراءات التأديبية	نعم	قامت وحدة السلوك والانضباط بالأنشطة التالية: تزويد كبار المديرين بتوجيهات استراتيجية عن جميع المسائل المتعلقة بالسلوك والانضباط؛ وعقد جلسات تحديد للمعلومات لـ ٣٩٢ من أفراد بعثة الأمم المتحدة للإدارة المؤقتة في كوسوفو؛ وإصدار ٣٨٢ شهادة و ٣٧٧ شهادة لإتمام

أُنجزت
(العدد أو نعم/لا) ملاحظات

النواتج المقررة

تدريبيين عبر الإنترنت يتعلقان بالزاهة وحظر التحرش، على التوالي؛ وتوزيع معلومات بشأن حظر التمييز، والتحرش، بما في ذلك التحرش الجنسي وإساءة استغلال السلطة، على جميع أفراد البعثة من خلال الموقعين الشبكيين الداخلي والخارجي للبعثة ووسائل الإعلام الأخرى؛ والتحقيق في ٤١ قضية فعلية خلال الفترة المشمولة بالتقرير واتخاذ الإجراءات المناسبة بشأنها

المرافق والبنية التحتية

بنهاية الفترة المشمولة بالتقرير، تولت البعثة صيانة ٨ منشآت خاصة بالموظفين المدنيين، من بينها مجمع مقر البعثة، والوحدة المجمع للتصرف في الأصول ومجمع النقل/الإمدادات، ومكاتب الأمن في مقر سكن الممثل الخاص للأمين العام، وموقف السيارات العام في بريشتينا الذي يضم حاويات تابعة لمكتب الأمن، والمقر الإقليمي في ميتروفيتشا، ومكتب الأمم المتحدة في بلغراد، ومكتب الاتصال في سكوبيه. وتم إخلاء مكتب الحدود بمدينة بلاسيه ومجمع النقل بحلول تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٠

نعم

صيانة وتصلح ٩ منشآت خاصة بالموظفين المدنيين و ٨ مواقع لإعادة الإرسال

بلغ عدد مواقع إعادة الإرسال التي تم صيانتها ٧ مواقع، نظرا لهجر أحد مواقع إعادة الإرسال

بلغ العدد الفعلي للمولدات التي تم صيانتها خلال العام ٢١ مولدا نظرا لنشوء احتياج مؤقت إلى أحد المولدات المشتركة حديثا ومولد من المخزون لدى اشتراك أقسام الدعم في موقع البعثة

نعم

تشغيل وصيانة ١٩ مولدا كهربائيا مملوكا للأمم المتحدة

النواتج المقررة	أنجزت (العدد أو نعم/لا) ملاحظات	
تقديم المساعدة في إدارة المرافق في حالات الطوارئ على مدار الساعة طوال أيام الأسبوع	نعم	تم تقديم المساعدة في إدارة المرافق في حالات الطوارئ على مدار الساعة
النقل البري		
تشغيل وصيانة ١٩٣ مركبة مملوكة للأمم المتحدة باستخدام ورشة تصليح واحدة في بريشتينا	نعم	تم صيانة ١٩٣ مركبة مملوكة للأمم المتحدة باستخدام ورشة تصليح واحدة في بريشتينا
تشغيل وحدة للنقل العاجل تتسم بالكفاءة والفعالية من حيث التكلفة دعماً لخدمات نقل الركاب والبضائع	نعم	خدمات نقل الركاب والبضائع بحسب الطلب: ٢٧٨ ١ راكباً، بما في ذلك رحلات داخل كوسوفو وفي ما بين بريشتينا وبلغراد وسكوبيه؛ و ١٧٠٤ شحنت بضائع من بينها شحنت قطع غيار؛ و ٣٠ رحلة ترفيهية للموظفين؛ و ٦ قوافل إلى قاعدة الأمم المتحدة للوجستيات في برينديزي، إيطاليا وإلى اليونان، حيث يقع أقرب مرفأ لمنطقة البعثة
تشغيل خدمة نقل مكوكية محدودة ٥ أيام في الأسبوع لنقل ما متوسطه ٣٠ من موظفي الأمم المتحدة يومياً من أماكن إقامتهم إلى منطقة البعثة	نعم	تم توفير خدمة نقل مكوكية ٥ أيام في الأسبوع خلال الفترة المشمولة بالتقرير. وتم نقل ما متوسطه ٢٥ من موظفي الأمم المتحدة يومياً، نظراً لعدم توفر وسائل النقل العام
الاتصالات		
دعم وصيانة شبكة ساتلية للاتصالات تتألف من محطة أرضية مركزية و ٨ محطات متناهية الصغر للاتصالات عبر السواتل (في سات) و ٩ مقاسم هاتفية في طاقتها توفير خدمات هاتفية من بدايتها إلى نهايتها، و ٢٨ وصلة تعمل بالموجات الدقيقة توفر اتصالاً فائق السرعة بالإنترنت في منطقة واسعة لنقل الصوت والبيانات والفيديو	نعم	تم دعم وصيانة المعدات التالية: ٤ محطات أرضية مركزية تم الإبقاء على عدد أكبر من المحطات الأرضية المركزية نظراً لضرورة الاحتفاظ بالتغطية عبر منطقة البعثة ٣ محطات متناهية الصغر للاتصالات عبر السواتل (في سات) لزم توفير عدد أقل من محطات في سات نظراً

أُنجزت
(العدد أو نعم/لا) ملاحظات

النواتج المقررة

لإنخفاض الملاك الوظيفي

١٤ مقسما هاتفيا

لزم توفير عدد أكبر من المقاسم الهاتفية
للاحتفاظ بالتغطية عبر منطقة البعثة

٢٢ وصلة تعمل بالموجات الدقيقة

تمت صيانة عدد أقل من وصلات الموجات
الدقيقة نظرا للاحتياجات التشغيلية والتشارك في
أماكن العمل

تم دعم وصيانة المعدات التالية:

٣٠ جهازا لإعادة الإرسال ذات تردد عال جدا
لزم توفير جهاز إضافي لإعادة الإرسال ذي تردد
عال جدا لأغراض إدارية أثناء عملية استبدال
الشبكة اللاسلكية، وتم صيانة جهازين إضافيين
لإعادة الإرسال ذوي تردد عال جدا لتوفير
خدمات دعم خاضعة للرقابة إلى وكالات الأمم
المتحدة

٣ أجهزة لإعادة الإرسال ذات تردد فائق العلو

لأغراض إقامة اتصالات فعالة مع مقر الأمم
المتحدة في نيويورك والبعثات الأخرى، قامت
البعثة بصيانة ما يلي:

٧ نظم للتداول بالفيديو، من بينها نظام تم
تركيبه في وحدة اتصالات متنقلة.

تم تركيب نظامين إضافيين للتداول بالفيديو في
مكاتب الممثل الخاص للأمين العام وفي مكتبين
من مكاتب الاتصال

نعم

دعم وصيانة شبكة لاسلكية ذات تردد عال
جدا مكونة من ٢٧ جهازا لإعادة الإرسال،
وشبكة لاسلكية ذات تردد فائق العلو مكونة
من ٣ أجهزة لإعادة الإرسال

نعم

دعم وصيانة ٤ نظم للتداول بالفيديو لإقامة
اتصالات فعالة مع مقر الأمم المتحدة والبعثات
الأخرى

تكنولوجيا المعلومات

دعم وصيانة مراكز للبيانات وشبكات محلية في بريشتينا وبلغراد، وموقع واحد لاستعادة القدرة على العمل بعد الكوارث واستمرارية تصريف الأعمال في سكوبي يتألف من ٨٠ خادوماً، و ٨٥ لوحة تحويل للمكالمات، و ٣٠ موجّهاً شبكياً، و ٧ برامج وقائية للحواسيب Firewall، و ٣ شبكات للتخزين في طاقتها أن تهيئ البنية التحتية اللازمة لإقامة شبكة بيانات آمنة عالية الجودة، بما في ذلك الربط بالإنترنت، وخدمات قَصْر دخول الشبكة على المستخدمين المعتمدين، والتشارك في الملفات الإلكترونية والطباعة، والبريد الإلكتروني، وقواعد البيانات، والبرامج المضادة لفيروسات الحاسوب، وتوزيع البرمجيات، وتعميم إمكانية الاتصال بالإنترنت	نعم	قدمت البعثة خدمات إيصال البيانات واتصالات الصوت بشكل آمن إلى المستخدمين بالبعثة، وأدت خدمات دعم وصيانة لما يلي: ٢٩ خادوماً مادياً و ١٠٧ خوادم افتراضية يعزى العدد الأكبر للخوادم عما هو مقرر بالميزانية إلى الانتقال التدريجي إلى تكنولوجيا البنى التحتية الافتراضية ١١١ لوحة تحويل للمكالمات يعزى العدد الأكبر من لوحات تحويل المكالمات إلى تأخر وصول بعض المعدات، مما أدى إلى تأخير إجراءات الاستبدال والشطب ٢٣ موجّهاً (راوتر) يعزى الانخفاض في عدد الموجّهات إلى أعمال توحيد الشبكة الجارية وإغلاق بعض المواقع ٤ برامج وقائية للحواسيب Firewall يعزى الانخفاض في عدد البرامج الوقائية للحواسيب إلى توحيد البنى التحتية الأمنية ٥ شبكات تخزين تعزى الزيادة في عدد شبكات التخزين إلى الانتقال من بنية الخوادم المادية إلى بنية الخوادم الافتراضية، وإلى الاستغناء التدريجي الوشيك عن وحدتين للتخزين تم دعم وصيانة المعدات التالية خلال الفترة المشمولة بالتقرير: ٥٥١ حاسوباً مكتبياً
دعم وصيانة ٤٣٥ حاسوباً مكتبياً، و ١٨٨ حاسوباً محمولاً، و ١٦٧ طابعة، و ٥٢ جهاز إرسال رقمياً في جميع أنحاء منطقة البعثة في كوسوفو وبلغراد وسكوبيه	نعم	

النواتج المقررة	أنجزت (العدد أو نعم/لا) ملاحظات	
		تعزى الزيادة في عدد الحواسيب المكتبية إلى وجود ١١٦ حاسوباً مكتيباً قيد الشطب ١٩٦ حاسوباً محمولاً
		تعزى الزيادة في عدد الحواسيب المحمولة إلى وجود ٨ حواسيب محمولة قيد الشطب ١٤٥ طابعة
		يعزى الانخفاض في الاحتياجات إلى الانخفاض في عدد الموظفين ٤٠ جهاز إرسال رقمياً
		تعزى الزيادة في عدد أجهزة الإرسال الرقمية إلى وجود ١٢ جهازاً قيد الشطب
دعم وصيانة ١٠٣ من قواعد البيانات والنظم المؤسسية، تشمل نظاماً معدة داخل المنظمة، ونظاماً مستضافة على شبكة الإنترنت، وحزم البرمجيات الاحترافية، ونظام البريد الإلكتروني لوتس نوتس Lotus Notes، فضلاً عن نظم مؤسسية خاصة بالأمم المتحدة تستضيفها قاعدة الأمم المتحدة للوجستيات في برينديزي، إيطاليا	نعم	دعم وصيانة ١٠٩ قواعد للبيانات. تعزى الزيادة في عدد قواعد البيانات إلى ورود طلبات إضافية من مكاتب تابعة للبعثة في بريشتينا وميتروفيتشا، وإلى الدعم المقدم لقاعدة الأمم المتحدة للوجستيات في برينديزي، إيطاليا
الخدمات الطبية		
تشغيل وصيانة مستوصف واحد من المستوى الأول في بريشتينا ومرفق للخدمات الطبية الأساسية في ميتروفيتشا	نعم	زار ٢ ٩٩١ مريضاً المرافق الطبية في بريشتينا وميتروفيتشا للكشف والعلاج، بما في ذلك إجراء ١٧٥ فحصاً بالأشعة السينية و ٤٢١ تحليلاً مخبرياً
تعهد ترتيبات الإحلاء البري والجوي في أنحاء البعثة لجميع موظفي الأمم المتحدة، من بينها مستشفين من المستوى الثاني والثالث	نعم	١١٧ إحالة لمرضى إلى مرافق طبية أخرى لتلقي مزيد من العلاج. لم يتعين اللجوء إلى ترتيبات الإحلاء الطبي

النواتج المقررة	أنجزت (العدد أو نعم/لا) ملاحظات	
تشغيل وصيانة عيادات تقديم المشورة والفحص بصفة سرية وطوعية فيما يتعلق بفيروس نقص المناعة البشرية، وتعهد برنامج للتوعية بالفيروس، بما في ذلك التعلم من الأقران وتوفير الواقيات ومواد العلاج الوقائي بعد التعرض للفيروس لجميع موظفي البعثة	نعم	تم إسداء المشورة وإجراء الفحوص بشكل طوعي وسري حسبما هو مطلوب، وحضر ٣٤١ من موظفي البعثة جلسات توعية بشأن الفيروس
تشغيل وصيانة عيادة حميات ومرفق مجهز لدخول المرضى، في مجمع مقر البعثة، فضلا عن تعهد تدابير التأهب لتفشي وباء الإنفلونزا عن طريق توفير اللقاح المضاد للإنفلونزا وأقراص تاميفلو ومعدات الوقاية لجميع موظفي البعثة	نعم	تم إعطاء لقاح الإنفلونزا لـ ٧٨ من موظفي البعثة، وتم توزيع رسالة إخبارية للتوعية بالإنفلونزا، وتم عقد ٤٨ جلسة إحاطة للتوعية بالإنفلونزا
الأمن		
توفير خدمات الأمن على مدار الساعة طوال أيام الأسبوع لجميع موظفي الأمم المتحدة في منطقة البعثة	نعم	يتولى أفراد أمن البعثة وأفراد الأمن المتعاقدين حراسة مقر البعثة الإدارية والإقليمية وتوفير خدماتها الأمنية على امتداد اليوم طوال أيام الأسبوع
تم توفير خدمات ومشورات أمنية لجميع موظفي البعثة والوكالات التابعة لها		
إجراء تقييمات أمنية في كل مكاتب ومواقع البعثة، تشمل عمليات مسح لأماكن الإقامة لجميع الموظفين الوافدين حديثا والحالات تغيير أماكن الإقامة	نعم	إجراء تقييمات أمنية لـ ٧ منشآت ومجمعات إدارية، و ٩٤ تقييما أمنيا لأماكن الإقامة من بينها عمليات تفتيش لمساكن بعض الموظفين
توفير خدمات الحماية المباشرة على مدار اليوم لكبار موظفي البعثة والزائرين من المسؤولين الرفيحي المستوى	نعم	توفير حماية شخصية على مدار اليوم طوال الأسبوع للممثل الخاص للأمين العام

النواتج المقررة		أُنجزت (العدد أو نعم/لا) ملاحظات
عقد جلسات إحاطة لجميع موظفي الأمم المتحدة الوافدين حديثاً؛ وتقديم دورات لتحديد المعلومات في مجال التوعية الأمنية وخطط الطوارئ لجميع الأقسام، وبصفة دورية لجميع المراقبين	نعم	تقديم ١٣١ إحاطة أمنية لموظفي الأمم المتحدة الوافدين حديثاً و ٣١١ إحاطة لأفراد الأمن والمراقبين
دعم وتعهد برنامج الأمن والسلامة في مكان العمل، من خلال إسداء المشورة إلى اجتماعات لجنة السلامة الشهرية، والرصد المنتظم لإجراءات السلامة والأمن في أماكن العمل، والتدريب عملياً مرتين على التأهب في حال اندلاع حريق لجميع موظفي البعثة، إلى جانب تدريب جميع مسؤولي الإخلاء في حال اندلاع حريق في البعثة بانتظام على التأهب للحرائق	نعم	تم تعهد برنامج السلامة والأمن في مكان العمل من خلال إجراءات من بينها عقد اجتماعات شهرية للجنة السلامة، والتدريب عملياً مرتين على التأهب للحرائق، والتفتيش اليومي على معدات السلامة ومكافحة الحرائق، وعقد ٤٠ جلسة إحاطة لمسؤولي إخلاء الطوابق في حالات الطوارئ، وإجراء ١١ عملية إخلاء للمبنى وإخلاء محاكاة التأهب للحرائق، وتقديم ٩ دورات تدريبية في مجال السلامة والتأهب للحرائق

ثالثاً - أداء الموارد

ألف - الموارد المالية

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة. تمتد سنة الميزانية من ١ تموز/يوليه ٢٠١٠ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١١)

الفرق		النفقات	المخصصات	الفئة
النسبة المئوية ^(١)	المبلغ			
(١) ÷ (٣) = (٤)	(٣) - (١) = (٢)	(٢)	(١)	
الأفراد العسكريون وأفراد الشرطة				
٢١,٤	٨٦,٤	٣١٨,١	٤٠٤,٥	المراقبون العسكريون
-	-	-	-	الوحدات العسكرية
(٨٥,٥)	(٣٤٢,٢)	٧٤٢,٤	٤٠٠,٢	شرطة الأمم المتحدة
-	-	-	-	وحدات الشرطة المشكّلة
(٣١,٨)	(٢٥٥,٨)	١ ٠٦٠,٥	٨٠٤,٧	المجموع الفرعي

الفرق		النفقات	المخصصات	الفئة
النسبة المئوية ^(أ)	المبلغ			
(١)÷(٣)=(٤)	(٢)-(١)=(٣)	(٢)	(١)	
الموظفون المدنيون				
١٠,٥	٢ ٨٥٧,٣	٢٤ ٤٧٨,٦	٢٧ ٣٣٥,٩	الموظفون الدوليون
(٩,١)	(٦٥٦,٧)	٧ ٨٧٣,٤	٧ ٢١٦,٧	الموظفون الوطنيون
١,٨	١٩,٤	١ ٠٤٨,٣	١ ٠٦٧,٧	متطوعو الأمم المتحدة
(٣,٠)	(٠,٩)	٣١,٣	٣٠,٤	المساعدة المؤقتة العامة
٦,٢	٢ ٢١٩,١	٣٣ ٤٣١,٦	٣٥ ٦٥٠,٧	المجموع الفرعي
التكاليف التشغيلية				
-	-	-	-	الأفراد المقدمون من الحكومات
٠,٨	١,٨	٢١٥,٧	٢١٧,٥	الاستشاريون
(٦٠,٠)	(٣٧٧,٢)	١ ٠٠٦,٣	٦٢٩,١	السفر الرسمي
(٤,٤)	(١٩٣,٠)	٤ ٦٠٠,٤	٤ ٤٠٧,٤	المرافق والهياكل الأساسية
(٠,٢)	(٣,٨)	١ ٧٦٨,٤	١ ٧٦٤,٦	النقل البري
-	-	-	-	النقل الجوي
-	-	-	-	النقل البحري
(٣,٣)	(٧٢,٨)	٢ ٢٧١,٩	٢ ١٩٩,١	الاتصالات
(٢٢,٠)	(٣٠٠,٧)	١ ٦٦٨,١	١ ٣٦٧,٤	تكنولوجيا المعلومات
(٥,٧)	(٨,٦)	١٥٩,٨	١٥١,٢	الخدمات الطبية
-	-	-	-	المعدات الخاصة
(١٤٦,٧)	(١ ٠٠١,٦)	١ ٦٨٤,٣	٦٨٢,٧	اللوازم، والخدمات، والمعدات الأخرى
-	-	-	-	المشاريع السريعة الأثر
(١٧,١)	(١ ٩٥٥,٩)	١٣ ٣٧٤,٩	١١ ٤١٩,٠	المجموع الفرعي
-	٧,٤	٤٧ ٨٦٧,٠	٤٧ ٨٧٤,٤	إجمالي الاحتياجات
(١,٠)	(٤٧,٠)	٤ ٦٠٥,١	٤ ٥٥٨,١	الإيرادات المتأتية من الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين
٠,١	٥٤,٤	٤٣ ٢٦١,٩	٤٣ ٣١٦,٣	صافي الاحتياجات
-	-	-	-	التبرعات العينية (المدرجة في الميزانية)
-	٧,٤	٤٧ ٨٦٧,٠	٤٧ ٨٧٤,٤	مجموع الاحتياجات

(أ) يدل الرمز “—” على صفر أو أقل من ٠,١ في المائة.

باء - معلومات موجزة عن عمليات إعادة التوزيع عبر المجموعات
(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

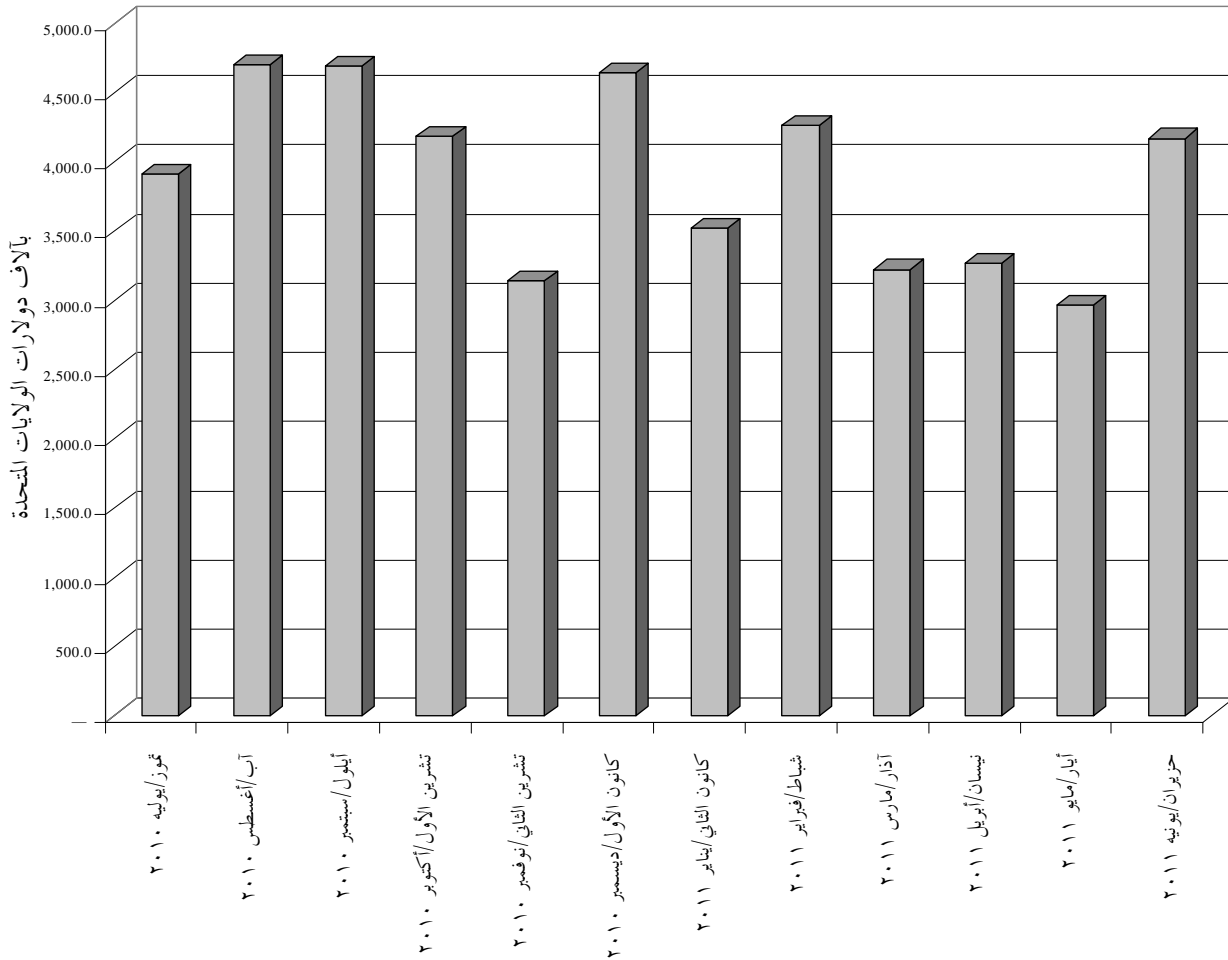
المجموعة	الاعتماد		
	التوزيع الأصلي	إعادة التوزيع	التوزيع المنقح
أولا - الأفراد العسكريون وأفراد الشرطة	٨٠٤,٧	٢٥٥,٩	١٠٦٠,٦
ثانيا - الأفراد المدنيين	٣٥٦٥٠,٧	(٢٢١٨,٩)	٣٣٤٣١,٨
ثالثا - التكاليف التشغيلية	١١٤١٩,٠	١٩٦٣,٠	١٣٣٨٢,٠
المجموع	٤٧٨٧٤,٤	-	٤٧٨٧٤,٤
النسبة المئوية لإعادة التوزيع من الاعتماد الكلي			٤,٦

٢٤ - أُعيد توزيع الأموال خلال الفترة المشمولة بالتقرير إلى المجموعة الأولى، الأفراد العسكريون وأفراد الشرطة، لتغطية تسوية المطالبات بالتعويضات لثلاثة من أفراد الشرطة توفوا أثناء الخدمة ببعثة الأمم المتحدة للإدارة المؤقتة في كوسوفو في عام ٢٠٠٤.

٢٥ - ويعزى انخفاض الاحتياجات من الموارد في المجموعة الثانية، الأفراد المدنيين، بصفة أساسية إلى انخفاض تسوية مقر العمل المطبقة على المرتب الأساسي الإضافي للموظفين الدوليين. وبالإضافة إلى ذلك، فقد كانت التكاليف العامة للموظفين الدوليين أقل مما هو متوقع، كما أن المتوسط الفعلي لمعدل الشغور كان أعلى مما رُصد له في الميزانية.

٢٦ - ويعزى الاحتياج الإضافي في المجموعة الثالثة، التكاليف التشغيلية، إلى ما يلي:
(أ) التكاليف الإضافية المتعلقة ببناء مستودع متكامل وفقا لخطة دعم البعثة المتمثلة في وضع أقسام الدعم التقني في موقع واحد وإخلاء مبنيين في بريشتينا؛ (ب) نشاط السفر لدعم ولاية البعثة وهيكل الدعم كان أعلى من المتوقع؛ (ج) اقتناء المعدات كجزء من تحديث البنية الأساسية لتكنولوجيا المعلومات وأجهزتها؛ (د) تسوية المطالبات الخاصة باستخدام الممتلكات والمطالبات الخاصة بالإضرار بطرف ثالث فيما يتصل بالمظاهرة التي حدثت في عام ٢٠٠٧؛ و (هـ) تعيين المتعاقدين الأفراد على أساس مؤقت لتغطية الوظائف اللازمة للبعثة.

جيم - نط الإنفاق الشهري



٢٧ - نتجت النفقات الأعلى من المتوسط في شهر تموز/يوليه ٢٠١٠ من تسجيل الالتزامات لتأمين الأموال اللازمة وفقا لخطة الشراء الخاصة بالبعثة، بما في ذلك خدمات الوقود والكهرباء والأمن فضلا عن الخدمات التجارية في مجال تكنولوجيا الاتصالات والمعلومات. وترجع النفقات الأعلى من المتوسط المسجلة في شهر شباط/فبراير ٢٠١١ بصفة أساسية إلى تسجيل إيجار مقر البعثة في بريشتينا لعدة أشهر. كما كانت النفقات في شهر حزيران/يونيه ٢٠١١ أعلى من المتوسط نظرا لتسجيل اقتناء السيارات، والخسائر المتراكمة في أسعار صرف العملات، واقتناء المعدات وقطع الغيار اللازمة لتكنولوجيا المعلومات والاتصالات.

دال - الإيرادات والتسويات الأخرى

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

المبلغ	الفئة
١١٠,٠	إيرادات الفوائد
١ ١٨٧,٨	إيرادات أخرى/متنوعة
(٤٠,٩)	تسويات لفترات سابقة
٢٤٤,٦	إلغاء التزامات الفترات السابقة
١ ٥٠١,٥	المجموع

رابعاً - تحليل الفروق^(١)

الفرق (بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

المراقبون العسكريون	٨٦,٤	٪٢١,٤
---------------------	------	-------

٢٨ - يُعزى الانخفاض في الاحتياجات إلى أن نفقات السفر كانت أقل مما هو مرصود لها في الميزانية بسبب قيام الدول الأعضاء بتمديد انتداب المراقبين العسكريين، مما أدى إلى حدوث ٤ رحلات للتوظيف والإعادة إلى الوطن مقارنة بـ ١٦ رحلة رُصدت لها اعتمادات في الميزانية. وبالإضافة إلى ذلك، لم تكن هناك مطالبات بالتعويض عن الوفاة والعجز خلال الفترة المشمولة بالتقرير.

الفرق (بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

شرطة الأمم المتحدة	(٣٤٢,٢)	(٪٨٥,٥)
--------------------	---------	---------

٢٩ - تُعزى الزيادة في الاحتياجات في المقام الأول إلى تسوية المطالبات بالتعويضات لثلاثة من أفراد الشرطة توفوا أثناء الخدمة ببعثة الأمم المتحدة للإدارة المؤقتة في كوسوفو في عام ٢٠٠٤. ويرجع التأخير في تسجيل النفقات إلى حقيقة أن لم يتم البت في القضايا ريثما يتم إصدار قرار في هذا الصدد من المجلس الاستشاري المعني بطلبات التعويض، في حين أنه تم جمع المعلومات المطلوبة، وحُلّت المسائل ذات الصلة بالمستفيدين.

(١) مبالغ الفروق في الموارد مبنية بآلاف دولارات الولايات المتحدة. ويرد تحليل للفروق التي تبلغ قيمة الزيادة أو النقصان فيها نسبة ٥ في المائة أو مبلغ ١٠٠ ٠٠٠ دولار على الأقل.

الفرق (بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

الموظفون الدوليون	٢ ٨٥٧,٣	٪١٠,٥
-------------------	---------	-------

٣٠ - يرجع انخفاض الاحتياجات في المقام الأول إلى انخفاض في المُضَاعَفِ الفعلي لتسوية مقر العمل، والذي يتم تطبيقه بالإضافة إلى المرتب الأساسي للموظفين الدوليين لضمان المساواة في القوة الشرائية للموظفين في جميع مراكز العمل. وقد بلغ متوسط المُضَاعَفِ الفعلي لتسوية مقر العمل ٤٣,٠ في المائة بالمقارنة مع مُضَاعَفِ تسوية مقر العمل المدرج في الميزانية، والبالغ ٥١,٤ في المائة، والذي كان هو المعدل الفعلي في كانون الثاني/يناير ٢٠١٠ في وقت إعداد الميزانية. وبالإضافة إلى ذلك، يرجع انخفاض الاحتياج إلى التكاليف العامة للموظفين إلى استخدام البيانات التاريخية التي لا تعكس تماما الآثار المالية الفعلية لتنفيذ شروط الخدمة الجديدة للموظفين الدوليين على النحو المبين في قرار الجمعية العامة ٦٣/٢٥٠ بشأن إدارة الموارد البشرية. علاوة على ذلك، فقد كان المتوسط الفعلي لمعدل الشغور ١٣,٩ في المائة بالمقارنة مع معدل الشغور المدرج في الميزانية، والذي تبلغ نسبته ١٢ في المائة.

الفرق (بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

الموظفون الوطنيون	(٦٥٦,٧)	(٩,١٪)
-------------------	---------	--------

٣١ - تُعزى الزيادة في الاحتياجات بصفة أساسية إلى أن المستوى الفعلي لمتوسط مرتب ملاك الموظفين الوطنيين من فئة الخدمات العامة أعلى مما ورد في الميزانية (الرتبة ٥، الدرجة ٦، مقارنة بالمستوى المدرج في الميزانية، وهو الرتبة ٤، الدرجة ٧). وقد نتجت الزيادة في الرتبة والدرجة الفعليتين عن قيام البعثة بإجراء خفض كبير في عدد موظفيها في الفترة المالية ٢٠٠٨/٢٠٠٩ حين تم الإبقاء على الموظفين ذوي المؤهلات الأفضل والخبرة الأطول فقط. وبالإضافة إلى ذلك، فقد حدثت زيادة في جدول مرتبات الموظفين الوطنيين من فئة الخدمات العامة بنسبة ٦,٧ في المائة اعتباراً من شباط/فبراير ٢٠١١ بناء على دراسة استقصائية للمرتبات. وأخيراً، فقد كان المتوسط الفعلي لمعدل الشغور، البالغ ٢,٥ في المائة، أقل من معدل الشغور المدرج في الميزانية، والبالغ ٤,٠ في المائة.

٣٢ - وقد قوبلت الزيادة الإجمالية في الاحتياجات جزئياً بسبب التباين في سعر الصرف البالغ ٥,٩ في المائة بين متوسط سعر الصرف الفعلي البالغ ٠,٧٤١ يورو مقابل دولار الولايات المتحدة، وسعر الصرف المعمول به في الميزانية، والبالغ ٠,٧٠٠ يورو مقابل دولار

الولايات المتحدة، مما أدى إلى خفض النفقات المتعلقة بدفع مرتبات الموظفين الوطنيين المقومة باليورو.

الفرق (بآلاف دولارات الولايات المتحدة)		السفر في مهام رسمية
(٣٧٧,٢)	(٦٠,٠٪)	

٣٣ - تُعزى الزيادة في الاحتياجات إلى أن السفر في مهام رسمية زاد عما كان متوقعا، بما في ذلك السفر لأغراض التدريب.

٣٤ - واشتملت الاحتياجات غير المخطط لها للسفر الرسمي لغير أغراض التدريب على زيادة مشاركة البعثة في الاجتماعات السياسية، والمشاورات، والتمثيل الرسمي، بما يتماشى مع أولويات البعثة، بما في ذلك ٢١ سفرة غير مخطط لها إلى بروكسل، وذلك دعما للحوار الذي قام بتيسيره الاتحاد الأوروبي. كما تم القيام بسفريات رسمية إضافية في إطار عنصر الدعم، ويشمل ذلك قافلة لنقل مركبات تم اقتناؤها حديثا من قاعدة الأمم المتحدة للوجستيات في برينديزي، بإيطاليا، وهي عملية أكثر فعالية من حيث التكلفة مما لو تم شحن تلك المركبات عن طريق أحد الموردين.

٣٥ - وقد تم القيام بعمليات سفر إضافية لأغراض التدريب لتلبية احتياجات البعثة، بما في ذلك التدريب الأمني، ومبادرة البعثة لاستبدال المقاولين الدوليين في مجال تكنولوجيا الاتصالات والمعلومات بقدرات داخلية، فضلا عن السفر للتدريب بتكليف من مقر الأمم المتحدة، بما في ذلك التدريب على تأمين سلامة المستودعات وإدارة الإمدادات، وتدريب لجنة العقود المحلية، وتدريب المجلس المحلي لحصر الممتلكات، والتدريب على القيادة.

الفرق (بآلاف دولارات الولايات المتحدة)		المرافق والبنية الأساسية
(١٩٣,٠)	(٤,٤٪)	

٣٦ - ترجع الزيادة في الاحتياجات في المقام الأول إلى بناء مستودع متكامل يسمح بتوحيد مباني دعم البعثة في بريشتينا وجمع ورش الدعم والمستودعات في مكان واحد. يجمع المقر الرئيسي في بريشتينا. وشملت الاحتياجات الإضافية تكاليف خدمات البناء إضافة إلى الأجهزة والمعدات مثل نظام الرفوف. ونشأت احتياجات إضافية من تسوية المطالبتين تتعلقان بمؤسسات جماعية.

٣٧ - وقد قوبلت الزيادة الإجمالية في الاحتياجات جزئياً بانخفاض في استهلاك المرافق والوقود، يُعزى إلى تقليص أماكن العمل في بريشتينا وإلى اعتدال ظروف الطقس، مما ساهم في خفض الاحتياجات من التدفئة والتبريد.

الفرق (بآلاف دولارات الولايات المتحدة)		تكنولوجيا المعلومات
(٣٠٠,٧)	(٢٢,٠٪)	

٣٨ - ترجع الزيادة في الاحتياجات بصفة أساسية إلى اقتناء معدات وقطع غيار ولوازم إضافية لتكنولوجيا المعلومات بغرض تنفيذ المشاريع التي تهدف إلى تحديث البنية التحتية لتكنولوجيا المعلومات وتقليل التكاليف الإجمالية في المستقبل تماشياً مع المرحلة الخامسة من خطة دعم البعثة. وبالإضافة إلى ذلك، فقد تم استبدال القديم من الحواسيب المحمولة وشراء مساحات ضوئية لأفلام الأشعة السينية للعيادة الطبية للبعثة.

الفرق (بآلاف دولارات الولايات المتحدة)		الخدمات الطبية
(٨,٦)	(٥,٧٪)	

٣٩ - تُعزى الزيادة في الاحتياجات إلى شراء أدوية للعناية المركزة اللازمة للاستجابة لحالات الطوارئ حيث أنه لم يتم بعد إنشاء مرفق EULEX الطبي من المستوى الثاني، والذي كان من المقرر اقتسامه مع البعثة.

الفرق (بآلاف دولارات الولايات المتحدة)		اللوازم والخدمات والمعدات الأخرى
(١٠١,٦)	(١٤٦,٧٪)	

٤٠ - تُعزى الزيادة في الاحتياجات في المقام الأول إلى الخسارة في أسعار الصرف الناتجة عن التسوية باليورو لمطالبة مقدمة من مؤسسة جماعية بدفع تكاليف استئجار مقر البعثة في بريشتينا. وبالإضافة إلى ذلك، فقد تم تكبد نفقات غير مخطط لها لتسوية المطالبات المقدمة من أطراف ثالثة تتعلق بإصابات لحقت بهم خلال المظاهرة التي جرت يوم ١٠ شباط/فبراير ٢٠٠٧ في بريشتينا، فضلاً عن النفقات التي تم تكبدها في تعيين متعاقدين أفراد ليحلوا محل موظفي البعثة الحاصلين على إجازات ولتغطية الاحتياجات الإضافية للخدمات الطبية.

خامسا - الإجراءات اللذان يُطلب إلى الجمعية العامة اتخاذهما

٤١ - الإجراءات اللذان يُطلب إلى الجمعية العامة اتخاذهما في ما يتعلق بتمويل بعثة الأمم المتحدة للإدارة المؤقتة في كوسوفو هما:

(أ) البت في كيفية التصرف في الرصيد الحر البالغ ٧ ٤٠٠ دولار في ما يتعلق بالفترة من ١ تموز/يوليه ٢٠١٠ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١١؛

(ب) البت في كيفية التصرف في الإيرادات الأخرى للفترة المنتهية في ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١١ والبالغة ١ ٥٠١ ٥٠٠ دولار الناجمة عن الإيرادات من الفوائد (١١٠ ٠٠٠ دولار)، وإيرادات أخرى/متنوعة (١ ١٨٧ ٨٠٠ دولار)، وإلغاء التزامات الفترة السابقة البالغة (٢٤٤ ٦٠٠ دولار)، ويقابلها تسويات الفترة السابقة (٤٠ ٩٠٠ دولار).